



**Elías & Asociados**

Audidores Externos y Consultores Gerenciales



MEMBER FIRM  
**JHI INTERNATIONAL**

## **INFORME DE LOS AUDITORES INDEPENDIENTES SOBRE LA SITUACIÓN FINANCIERA**

A los Miembros de la Junta Directiva  
Comisión Ejecutiva Hidroeléctrica del Río Lempa  
(CEL):

### ***Introducción.***

Hemos efectuado la auditoría del Estado de Situación Financiera que se acompaña de la Comisión Ejecutiva Hidroeléctrica del Río Lempa (CEL), al 31 de diciembre de 2012, y los Estados de Rendimiento Económico, de Ejecución Presupuestaria y de Flujos de Fondos que le son relativos por el año terminado en esa fecha, inclusive un resumen de las principales políticas contables y notas explicativas.

### ***Responsabilidad de la Administración sobre los Estados Financieros.***

La administración de CEL es responsable de la preparación y presentación razonable de los Estados Financieros de conformidad con Principios de Contabilidad Gubernamental y Normas Contables promulgadas por la Dirección General de Contabilidad Gubernamental, dependencia del Ministerio de Hacienda. Esta responsabilidad incluye: diseñar, implementar y mantener el control interno relacionado con la preparación y presentación razonable de Estados Financieros libres de representaciones erróneas importantes, ya sea por fraude o error; así como seleccionar y aplicar políticas contables apropiadas; y realizar estimaciones contables que sean razonables en las circunstancias.

### ***Responsabilidad del Auditor.***

Nuestra responsabilidad es expresar una opinión sobre estos Estados Financieros con base a nuestra auditoría. Excepto por lo que se describe en el párrafo cinco, efectuamos nuestra auditoría de acuerdo con Normas Internacionales de Auditoría (NIA's) y Normas de Auditoría Gubernamental, emitidas por la Corte de Cuentas de la República (NAG). Estas normas requieren que cumplamos con requerimientos éticos y que planifiquemos y ejecutemos la auditoría para obtener una seguridad razonable que los Estados Financieros están libres de representaciones erróneas importantes.

AUDITORIA, ASESORIA GERENCIAL, INFORMATICA E IMPUESTOS

Una auditoría implica desempeñar procedimientos para obtener evidencia de auditoría sobre los montos y relevaciones en los Estados Financieros. Los procedimientos desarrollados dependen del juicio del auditor, incluyendo la evaluación de los riesgos de representación errónea de importancia relativa de los Estados Financieros, ya sea debida a fraude o error. Al hacer esas evaluaciones del riesgo, el auditor considera el control interno relevante a la preparación y presentación razonable de los Estados Financieros de CEL, para diseñar los procedimientos de auditoría que sean apropiados en las circunstancias, pero no con el fin de expresar una opinión sobre la efectividad del control interno. Una auditoría también incluye la propiedad de las políticas contables usadas y lo razonable de las estimaciones contables hechas por la administración, así como evaluar la presentación general de los Estados Financieros.

No tenemos un programa de revisiones de control de calidad efectuado por una organización externa no afiliada como lo requiere la sección 2, párrafo 2.7 de las Normas de Auditoría Gubernamental emitidas por la Corte de Cuentas de la República de El Salvador, porque el programa no es ofrecido por organizaciones profesionales en El Salvador.

Creemos que la evidencia de auditoría que hemos obtenido es suficiente y apropiada para proporcionar una base para nuestra opinión.

### ***Opinión.***

En nuestra opinión, los Estados Financieros referidos anteriormente presentan razonablemente, en todos sus aspectos importantes, la situación financiera de la Comisión Ejecutiva Hidroeléctrica del Río Lempa (CEL), al 31 de diciembre de 2012, el resultado de sus operaciones, el flujo de fondos y la ejecución presupuestaria por el año terminado en esa fecha, sobre la base de contabilidad descrita en la Nota (2a) de los Estados Financieros.

### ***Asuntos que no afectan la Opinión.***

De conformidad con Normas de Auditoría Gubernamental emitidas por la Corte de Cuentas de la República, también hemos emitido informes con fecha 22 de febrero de 2013, sobre la estructura de control interno y el cumplimiento con leyes y demás disposiciones aplicables. Estos informes son parte integral de la auditoría y en consideración a los resultados de la misma, estos informes deben leerse junto con el dictamen del auditor sobre los Estados Financieros.

### ***Otros Asuntos.***

Las cifras de los Estados Financieros al 31 de diciembre de 2011, se presentan únicamente con fines comparativos, ya que fueron auditados por otros auditores, en cuyo dictamen de fecha 24 de febrero de 2012, expresaron una opinión limpia sobre la situación financiera de la Comisión.

Este informe está destinado únicamente para uso de la Comisión Ejecutiva Hidroeléctrica del Río Lempa y la Corte de Cuentas de la República de El Salvador. Esta restricción no pretende limitar la distribución del mismo, que con la autorización respectiva puede ser del conocimiento público.

  
  
  
Anibal A. Elías  
Representante Legal  
Elías & Asociados  
Inscripción 859.

San Salvador, 22 de febrero de 2013.

**COMISIÓN EJECUTIVA HIDROELÉCTRICA DEL RÍO LEMPA (CEL)**  
(Institución Autónoma de Servicio Público del Gobierno de El Salvador)

**Estados de Situación Financiera**

Al 31 de Diciembre de 2012 y 2011

(Expresado en Dólares de los Estados Unidos de América)

|  |                        | <u>2012</u>                 | <u>2011</u>                 |
|--|------------------------|-----------------------------|-----------------------------|
|  | <b><u>Recursos</u></b> |                             |                             |
| Fondos:  |                        |                             |                             |
| Disponibilidades (nota 4)  | US\$                   | 36,094,922                  | 85,920,073                  |
| Anticipos de Fondos (nota 5)                                       |                        | 1,022,945                   | 62,886,124                  |
| Total de Fondos  |                        | <u>37,117,867</u>           | <u>148,806,197</u>          |
| Inversiones Financieras:   |                        |                             |                             |
| Inversiones Temporales (nota 6)                                    |                        | 13,000,000                  | 1,000,000                   |
| Inversiones Permanentes (nota 7)                                   |                        | 444,065,183                 | 443,589,211                 |
| Inversiones en Préstamos, Largo Plazo (nota 8)                     |                        | 41,287,908                  | 43,550,798                  |
| Deudores Financieros - Netos (nota 9)                              |                        | 116,164,641                 | 108,054,746                 |
| Inversiones Intangibles - Netas (nota 10)                          |                        | 12,779,047                  | 2,109,349                   |
| Total Inversiones Financieras                                      |                        | <u>627,296,779</u>          | <u>598,304,104</u>          |
| Inversiones en Existencias:  |                        |                             |                             |
| Existencias Institucionales - Netas (nota 11)                      |                        | 6,109,810                   | 5,067,441                   |
| Inversiones en Bienes de Uso: (nota 12)                            |                        |                             |                             |
| Bienes Depreciables - Netos  |                        | 272,889,786                 | 284,597,679                 |
| Bienes No Depreciables   |                        | 54,111,466                  | 64,746,374                  |
|  |                        | <u>327,001,252</u>          | <u>349,344,053</u>          |
| Inversiones en Proyectos y Programas:                              |                        |                             |                             |
| Inversiones en Bienes Privativos (nota 13)                         |                        | 162,916,115                 | 130,355,371                 |
| Inversiones en Bienes de Uso Público y Desarrollo Social (nota 14) |                        |                             |                             |
| Construcciones, Mejoras y Ampliaciones                             |                        | 16,270,030                  | 2,573,368                   |
| Aplicación Inversiones Públicas                                    |                        | (16,270,030)                | (2,573,368)                 |
| Total Inversiones  |                        | <u>496,027,177</u>          | <u>484,766,865</u>          |
|  |                        |                             |                             |
| <b>Total Recursos</b>  | <b>US\$</b>            | <b><u>1,160,441,823</u></b> | <b><u>1,231,877,166</u></b> |
| <b><u>Obligaciones y Patrimonio Estatal</u></b>                    |                        |                             |                             |
| Deuda Corriente:   |                        |                             |                             |
| Depósitos de Terceros (nota 15)                                    | US\$                   | 1,320,319                   | 1,035,921                   |
|  |                        | <u>1,320,319</u>            | <u>1,035,921</u>            |
| Financiamiento de Terceros:  |                        |                             |                             |
| Endeudamiento Interno (nota 16)                                    |                        | 92,612,002                  | 161,380,847                 |
| Endeudamiento Externo (nota 17)                                    |                        | 127,740,407                 | 123,050,847                 |
| Acreedores Financieros (nota 18)                                   |                        | 49,461,018                  | 83,727,717                  |
| Total Financiamiento de Terceros                                   |                        | <u>269,813,427</u>          | <u>368,159,411</u>          |
| Total Obligaciones   |                        | <u>271,133,746</u>          | <u>369,195,332</u>          |
| Patrimonio Estatal:  |                        |                             |                             |
| Patrimonio Instituciones Descentralizadas (nota 19)                |                        | 391,394,119                 | 397,942,515                 |
| Donaciones y Legados de Bienes Corporales (nota 20)                |                        | 193,438,228                 | 193,438,228                 |
| Detrimento de Inversiones en Existencias (nota 21)                 |                        | (2,362)                     | (2,362)                     |
| Detrimento de Inversiones en Bienes de Uso (nota 22)               |                        | (6,969)                     | (7,354)                     |
| Resultado Ejercicios Anteriores (nota 23)                          |                        | 267,965,001                 | 240,328,476                 |
| Resultado Ejercicio Corriente                                      |                        | 36,520,060                  | 30,982,331                  |
| Total Patrimonio Estatal   |                        | <u>889,308,077</u>          | <u>862,681,834</u>          |
| Contingencias y Eventos Subsecuentes (nota 24)                     |                        |                             |                             |
| <b>Total Obligaciones y Patrimonio Estatal</b>                     | <b>US\$</b>            | <b><u>1,160,441,823</u></b> | <b><u>1,231,877,166</u></b> |

Véanse notas que acompañan a los Estados Financieros

**COMISIÓN EJECUTIVA HIDROELÉCTRICA DEL RÍO LEMPA (CEL)**  
(Institución Autónoma de Servicio Público del Gobierno de El Salvador)

**Estados de Rendimiento Económico**

Por los años terminados el 31 de diciembre de 2012 y 2011  
(Expresado en Dólares de los Estados Unidos de América)

|   |      | <u>2012</u>        | <u>2011</u>        |
|---|------|--------------------|--------------------|
| <b>Ingresos de Gestión:</b>   |      |                    |                    |
| Ingresos Financieros y Otros (nota 25)  | US\$ | 80,415,164         | 8,927,066          |
| Ingresos por Transferencias Corrientes Recibidas<br>(nota 26)                             |      | 2,549,236          | 4,379,344          |
| Ingresos por Transferencias de Capital Recibidas y<br>Contribuciones Especiales (nota 27) |      | 53,400             | 439,331            |
| Ingresos por Ventas de Bienes y Servicios (nota 28)                                       |      | 250,410,434        | 225,804,613        |
| Ingresos por Actualizaciones y Ajustes (nota 29)  |      | 35,646,039         | 14,208,553         |
| <b>Total de Ingresos</b>  |      | <u>369,074,273</u> | <u>253,758,907</u> |
| <b>Gastos de gestión:</b>   |      |                    |                    |
| Gastos de Inversiones Públicas (nota 30)  |      | 13,753,095         | 2,573,368          |
| Gastos en Personal (nota 31)  |      | 15,802,428         | 18,157,665         |
| Gastos en Bienes de Consumo y Servicios (nota 32)   |      | 80,610,453         | 51,172,214         |
| Gastos en Bienes Capitalizables (nota 33)   |      | 405,771            | 221,799            |
| Gastos Financieros y Otros (nota 34)  |      | 9,667,941          | 11,266,644         |
| Gastos en Transferencias Otorgadas (nota 35)  |      | 178,967,702        | 104,211,115        |
| Costos de Ventas y Cargos Calculados (nota 36)  |      | 24,487,749         | 24,771,317         |
| Gastos de Actualizaciones y Ajustes (nota 37)   |      | 8,859,074          | 10,402,454         |
| <b>Total de Gastos</b>  |      | <u>332,554,213</u> | <u>222,776,576</u> |
| <b>Resultados del Ejercicio – Superávit</b>   | US\$ | <u>36,520,060</u>  | <u>30,982,331</u>  |

Véanse notas que acompañan a los Estados Financieros